

MÜSIKAREN EGÜNA 95
-Prentsa ageria/Dossier de presse-

URDIÑARBE

Musikaren Eguna



ORDIARP
Journée de la musique

Bil Xokoa



"Junuenia" - 64130 Urdiñarbe/Ordarp



59 28 00 50

MÜSIKAREN EGÜNA 95

NON : URDIÑARBEN (XIBEROAN).

NOIZ : MAIATZAREN 21ean, IGANTEAREKIN.

ANTOLAKETA : BIL XOKOA alkartearen Juntuenia-64130 URDIÑARBE.

XEHETARZÜNAK : Telefona : 59281410-59281757-59283133,
Fax : 59282885.

Animazio hau *Arballetako lehen kùltür astean* sartzen da. Hor, partaide dira PAGOLA, MUSKILDI, URDIÑARBE, IDAUNZE-MENDI, ALZÜRÜKÜ eta GARINDAÑE.

1-HELBURUAK

95 urteko, Bil Xokoaren nahikùntea da :

-adin orotako jenteen besta baten egitea (animazio bereziak haurren eta adinetako jenteen)

-kùltür harrotze eta ekonomia lotzea (leküko laborantxako mozkinen süstatzez)

-ohizko Xiberotar kantorearen agertzea, kùltür gütitüer zabaltzea eta oraiko müsika molde berrien ezagützea.

2-EGITARAUA

11 tan : **KARRIKA ÜNGÜRÜA**

Urdiñarbeko dantzariak- Gaiteroak- Trikitilariak- Basa Txaranga.

13 tan : **BAZKARIA**

Leküko laborantxako mozkinenez eginik.

Izenak eman maiatzaren 17-ko deitzez 59283133.

15 1/2etan xüxen : **HIRU IKUSGARRI**

Arrabotüan : ikusgarri nausia, Xiberoko ohizko kantüa herriko ostatüan, jei berezi "xaharragoentako" eta animazio bat haurrentako.

Hor agertüko dira :

- **IRLANDA tik :**
MORE POWER TO YOUR ELBOW

- **KORZIKA tik :**
L' ALBINU

- **OKZITANIA tik :**
LOS PAGAILHOUS

- **EUSKAL HERRI tik :**
KING MAFRUNDI
Peio SERBIELLE
Anje DUHALDE
AIRE ahizpak
Ruper ORDORIKA
Michel ETXEKOPAR
OILLARAK
Jean Michel BEDAXAGAR eta Xiberoko kantari elibat
Koldo AMESTOY

21 etan : **AIHARIA eta SOINU**
XIMISTAK

Egün orotan : Erakusketak-

-SARTZEA DOHAINIK-

3-TALDEEN AURKEZPENA

- MORE POWER TO YOUR ELBOW

Da dudarik batere gabe oraiko Irlandes musika talde hoberenatarik.

Ameriketako Estatu Batuetarat abioan direlarik kontzertu emaitera, Euskal Herriala utzulüfi baten egitea onartu due, dohainik, heben agertzeko. Laxuki, BIL XOKO elkarteko kide baten han izateak aisatu du jite hori

6 motiko eta 2 neskatilek osoturik den talde honek, Irlandako ohizko musikan bermatuz, FOLK eta "ROCK CELTIC" egokitze haitu eta alagerak eskentzen dutu. Horiek, URDIÑARBE ko entzuleak harroaraziko dütue.

Azkenik, Gerry CUNNINGHAM, taldeko aintzindariaren sortze lanak emaiten dütue, MORE POWER en molde bizi bizian.

Egiazki ikustekoak !

- L' ALBINU

Jadanik URDIÑARBEN igaran urtean agertü zen talde honek, aldi hontan sonüantolaketa berri bat proposatzen deikü.

8 kantari eta 5 sonügilez osotürrik, L' ALBINUK bere bürüa ezagütarazi dü KORZIKAN bai eta ere handik kanpo, oraiko Korzikar kantorearen zabaltzale gisa.

Ohizko kantore (polifoniak) eta beren obrak aldizkatüz, L' ALBINUK bere heina erakatsi dü gela famatüenetan agertzez (ZENITH eta OLYMPIA adibidez PARISEN).

Oharra :

BAIONA ko Ikastolek antolatzen düe kantaldi bat L' ALBINU taldearekin, **Maiatzaren 19** an, ostiralarekin, **SAN ANDRES elizan**, 9 tan.

MÛSIKAREN EGÛNA 95

LIEU : ORDIARP (SOULE-PAYS BASQUE).

DATE : DIMANCHE 21 MAI 95 (à partir de 11H).

ORGANISATION : association BIL XOKOA-Junuenia-64130 ORDIARP.

RENSEIGNEMENTS : Téléphone : 59283133-59281757-59281410,
Télécopie : 59282885.

Cette manifestation s'inscrit dans le cadre de la *première semaine culturelle des ARBAILLES* qui est organisée par les villages de PAGOLLE, MUSCULDY, ORDIARP, IDAUX-MENDY, AUSSURUCQ et GARINDEIN.

1-OBJECTIFS

créer une fête tous publics (avec des animations spécifiques pour les enfants et les personnes du 3ème âge)

lier animation culturelle et économie (promotion de produits fermiers)

présenter la particularité du *chant traditionnel Souletin* d'une part, *s'ouvrir à d'autres cultures identitaires et à des formes musicales plus modernes* d'autre part

proposer un espace exposition.

2-PROGRAMME

11H : PASSE-RUES

Danseurs d'ORDIARP- Gaiteros- Trikitilari- Basa Txaranga.

13H : REPAS

Repas de promotion des produits de l'agriculture locale. Inscriptions avant le 17 Mai au 59283133.

15H30 précises : 3 ANIMATIONS

Spectacle principal au fronton, chant traditionnel de SOULE au bistrot du village, spectacle 3-ème âge et animation enfants sous chapiteau.

Seront présents :

- IRLANDE :

MORE POWER TO YOUR ELBOW

- CORSE :

L' ALBINU

- OCCITANIE :

LOS PAGAILHOUS

- PAYS BASQUE :

KING MAFRUNDI

Peio SERBIELLE

Anje DUHALDE

Les soeurs AIRE

Ruper ORDORIK

Michel ETCHECOPAR

OILLARAK

Jean Michel BEDAXAGAR et des chanteurs Souletins

Koldo AMESTOY

21H : SOUPER ET ANIMATION MUSICALE

XIMISTAK

Toute la journée : expositions.

-ENTREE GRATUITE-

3-PRESENTATION DES GROUPES

- MORE POWER TO YOUR ELBOW

Est aujourd' hui incontestablement un des meilleurs groupes de musique Irlandaise.

En partance pour une tournée aux Etats-Unis, ils ont accepté de faire un petit détour par le PAYS-BASQUE pour donner un concert gratuit. C' est sans doute, grâce à la présence d' un membre de l' association BIL-XOKOA actuellement en IRLANDE que ce pari a été possible.

Composé de 6 garçons et 2 filles, ils puisent dans le répertoire traditionnel Irlandais pour produire des adaptations FOLK ou " ROCK CELTIC" très brillantes et toniques qui, n' en doutons pas, feront bouger le public d' ORDIARP.

Enfin quelques créations du leader du groupe Gerry CUNNINGHAM restent dans le style très rafraîchissant de MORE POWER.

A voir absolument !

- L' ALBINU

Déjà présent l' an passé à ORDIARP, le groupe propose actuellement une nouvelle orchestration.

Aujourd' hui composé de 8 chanteurs et 5 musiciens, L' ALBINU constitue une valeur sure de la nouvelle Chanson Corse qui a réussie à s' imposer hors de l' île.

Alternant polyphonies traditionnelles et créations, le groupe justifie par la qualité de ses interprétations sa présence dans les grandes salles (ZENITH ou OLYMPIA à PARIS l' hiver dernier).

Remarque :

Les Ikastola de BAYONNE organisent un concert à l' *église SAINT ANDRE le vendredi 19 Mai à 21 heures* avec entre autres *L' ALBINU*.